

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

-No: 91001108

Receiver

-Plant: 100

-No.: 14550700

Unloading Area:

14248

place of storage:

Consumption:

Dispatch Type:

Truck

Forw. Agent Name:

Schweitzer GmbH & Co.

-Number:

16070077

Gross Weight:

13.031 KG

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERGGETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODIGNO

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date	Suppl. Ref. No. Vend.	Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.	Add. Data Vendor	-Number Vendor	Consignment	

80443540 000010 2501363991 1.800 PC S DOPPELRAD 2./RAD 2. GANG
10.01.2018 033913-900 900 PC S
CC: 180001802 900 PC S
CC: 180001793 900 PC S
CC: 2 HESON KLEIN PC HESON KLEIN/PO1590
Cast-Number: 605778
UC-Material: L041510010
Text: Engineering Change Status -
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -

Quantità dichiarata: 1800
Quantità effettiva: 1800
Tipo imballaggio: HESON
Quantità imballi: 1800
Confermità alle schede d'imballaggio: ok
Data controllo: 15/1/18

80443544 000010 2501422091 1.500 PC S ZAHNRAD 2. GANG
10.01.2018 033914-900 750 PC S
CC: 180000759 750 PC S
CC: 180001873 750 PC S
CC: 2 TBA-520858 TBA-520858/PO1720
Cast-Number: 234713
UC-Material: G039740020
Text: Engineering Change Status -
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -

Quantità dichiarata: 1500
Quantità effettiva: 1500
Tipo imballaggio: HESON
Quantità imballi: 1500
Confermità alle schede d'imballaggio: ok
Data controllo: 15/1/18

80443547 000010 2501364391 3.500 PC S SCHALTRAD 4. GANG
10.01.2018 033916-900 700 PC S
CC: 180001854 700 PC S
CC: 180001849 700 PC S
CC: 180001845 700 PC S
CC: 180000706 700 PC S
CC: 180000696 700 PC S
CC: 3 HESON KLEIN PC HESON KLEIN/PO1590
CC: 2 TBA-520858 TBA-520858/PO1720
Cast-Number: 234712
UC-Material: G039740010
Text: Engineering Change Status -
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -

Quantità dichiarata: 3500
Quantità effettiva: 3500
Tipo imballaggio: HESON
Quantità imballi: 3500
Confermità alle schede d'imballaggio: ok
Data controllo: 15/1/18

GR:

Ant. Check:

Rating

Firma: 15/1/18

Firma: 15/1/18

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEIßENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Portenberg.



Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel DOPPELRAD 2./RW.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.3639.91
(costumer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30000000
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 605778
(heat number / No. de Cooel)
Werkstoff 20MnCRS5
(steel grade / Qualité)
HBS-Teile-Nr. 033913-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex -
(draw. notfic. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80443540/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1009140
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L041510010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 12/12/2017
(shipping date / Date de livraison)
Stückzahl 1,800
(quantity / Quantité)
Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand BG-Geglüht/+FP
(delivery condition / Etat de livraison)
Rohmat.-abm. 50 Rund
(raw material dim. / Bare diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulee)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1700	1.2900	0.0090	0.0260	1.1100	0.0300	0.1100	0.0800	0.0060	0.0290	0.0100	0.0003	0.0070	0.0050	0.0000	0.0000	0.0010	0.0050	0.0001	0.0000	0.0011	0.0114	1.6000	10.000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.20	0.00	44.40	0.00	42.20	0.00	38.30	0.00	35.30	0.00	32.90	31.20	29.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				
DI-Wert																							
DI value / diamètre idéal																							

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getüße (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT					Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0,000	
Korngröße (grain size / graineur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	9
Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)								K3 = 0
Umformgrad 29,3: 1								

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	AI(%)	ZI(%)	Av(J)	bei T(°C)
0.00	-	0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	161.0	-	179.0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum 01/10/2018
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-000164 vom 10.01.2018



18-000164

Ludwigsburg, 11.01.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 15.01.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 10.01.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	80443540	2	COLLI
2	80443544	2	COLLI
3	80443547	5	COLLI
4	80444284	2	COLLI
5	80444287	2	COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg
		Getriebeteile	13.031
		15 Umfang cbm	
Summe: Total		13,00 COLLI	13.031,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Amtliches Kennzeichen Nutzlaster in t Kfz Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-000164 empfangen am Réception des marchandises le GETRAG SPA I-70026 MODUGNO GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 - I-70026 MODUGNO (BA) C.F.E.P. IVA 04886850728 per Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire Via dei Ciclamini, 4 - I-70026 MODUGNO (BA) C.F.E.P. IVA 04886850728	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604